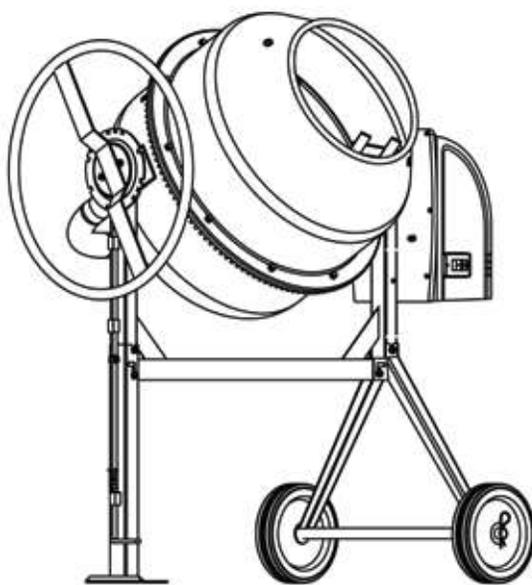




# HORMIGONERAS HCM-700

## MANUAL DE USUARIO Y GARANTÍA



*Antes de operar este artefacto por favor lea estas instrucciones cuidadosamente*

# I. SÍMBOLOS APLICADOS EN LA MÁQUINA

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ▪ LEA ESTE MANUAL

Lea y comprenda el manual y las etiquetas colocadas en la hormigonera. Aprenda las aplicaciones y limitaciones, así como los posibles peligros específicos que le son propios. Familiarícese con los controles antes de operar con la hormigonera.



### ▪ MANTÉNGASE ALERTA

No utilice la hormigonera mientras está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos, que pudieran afectar su capacidad para utilizarla correctamente. No utilice esta hormigonera cuando esté cansado o distraído del trabajo que tiene entre manos. Mire lo que está haciendo en todo momento. Use el sentido común.



### ▪ EVITE SITUACIONES PELIGROSAS

Asegúrese de que el espacio que rodea la zona de trabajo sea el adecuado. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Áreas desordenadas pueden provocar lesiones. Mantenga el área alrededor de la hormigonera libre de obstrucciones, grasa, aceite, basura y otros escombros, que puedan causar caídas. Use la hormigonera sólo sobre piso sólido y terreno plano, que sea capaz de soportar el peso de la hormigonera y su carga, para evitar que la mezcla se vuelque.

No trate de mover la hormigonera cuando se esté cargando y / o en funcionamiento. Esta hormigonera está destinada a la producción de hormigón, mortero y yeso. No es adecuado para la mezcla de sustancias inflamables o explosivas. No la use en áreas donde los vapores de pintura, disolventes o líquidos inflamables representen un peligro potencial.

## ▪ REVISE SU HORMIGONERA

Revise su hormigonera antes de encenderla. Mantenga las protecciones en su lugar y en buenas condiciones. No enchufe la hormigonera sin la cubierta del motor. Revise que todos los pernos, tuercas y tornillos están bien apretados antes de cada uso, especialmente los que fijan las cubiertas y los mecanismos de accionamiento. La vibración durante la mezcla puede provocar que estos se aflojen. Acostúmbrese a revisar que todas las herramientas de ajuste, palas, paletas de mano y otras herramientas / equipos se retiren del área de la hormigonera, antes de encenderla. Sustituya las partes dañadas o faltantes antes de usarla. Las etiquetas de advertencia tienen información importante. Reemplace cualquier etiqueta de advertencia que falte o esté dañada.



## ▪ VISTA APROPIADAMENTE

No use ropa suelta, guantes, corbatas o joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Se recomienda usar guantes de protección no conductores y calzado antideslizante, cuando se trabaja. Recójase y cubra el cabello largo, evitando que quede atrapado en la máquina.

Use una máscara contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Siempre use gafas de seguridad y / o caretas.

Las gafas de uso diario no tienen lentes resistentes, no son lentes de seguridad.



## ▪ NO TIRE DEL CABLE

Nunca tire de la hormigonera por el cable, ni tire de éste para desconectarlo del enchufe. Mantenga el cable alejado de calor, aceite y esquinas afiladas.

## ▪ CABLE DE EXTENSIÓN

Los cables de extensión no deben sobrepasar los 50 metros de longitud. La sección de cable debe ser 1.5mm<sup>2</sup>, 230V, para permitir el flujo de corriente suficiente para el motor. El uso incorrecto de los cables de extensión puede provocar un funcionamiento ineficiente de la hormigonera, que a su vez puede llevar a un sobrecalentamiento y daños en el motor.

Sólo se pueden usar cables de extensión acordes a la especificación H07RN-F, destinados para al aire libre. Evite el uso de conexiones libres e inadecuadamente aisladas. Las conexiones deben estar hechas con material protegido, adecuado para el uso al aire libre. Asegúrese de que los cables de extensión están en lugar seco y seguro. Asegúrese de que el cable de extensión se coloca con cuidado, evitando los líquidos, los bordes afilados y los lugares donde los vehículos puedan aplastarlos. Evite que el cable de extensión quede atrapado debajo de la hormigonera. Desenróllelo por completo o se recalientará, y podría incendiarse.

### ▪ EVITE ELECTROCUTARSE

Compruebe que el circuito eléctrico está protegido adecuadamente y que se corresponde con la potencia, el voltaje y la frecuencia del motor. No enchufe ni desenchufe el motor mientras está de pie o alrededor de tierra húmeda o mojada. No utilice la hormigonera en áreas húmedas o mojadas, ni lo exponga a la lluvia. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra: tuberías, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores. Asegúrese de que sus dedos no toquen las clavijas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar la hormigonera.

### ▪ MANTENGA A PERSONAS AJENAS Y NIÑOS LEJOS

Mantenga a las personas no autorizadas lejos de la hormigonera. No permita que los niños manipulen o se suban a la hormigonera.



### ▪ MANTENGA UNA POSTURA CORRECTA

Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento, durante la carga o descarga de la hormigonera. Se pueden producir lesiones graves si la hormigonera se vuelca o si se tocan accidentalmente las piezas móviles. No coloque nada encima o cerca de la hormigonera, donde cualquiera pueda alcanzarlos.

### ▪ EVITE LESIONES POR ACCIDENTES

Mantenga las manos fuera del camino de piezas móviles. No coloque ninguna parte de su cuerpo o de cualquier herramienta, como una pala, en el tambor, durante el funcionamiento. Cuando la máquina esté en funcionamiento, no pase las manos por la separación entre el marco y el brazo de soporte, o la que existe entre el tambor y el brazo de soporte.



### ▪ NO FUERCE LA HERRAMIENTA

Se hará un trabajo mejor y más seguro en su uso apropiado. Siempre se debe trabajar dentro de su capacidad. No arranque el motor si el tambor está totalmente cargado. No apague la hormigonera mientras está llena. No utilice la hormigonera para un propósito para el cual no esté prevista. La hormigonera no debe ser remolcada por ningún vehículo.



### ▪ NUNCA DEJE LA HORMIGONERA DESATENDIDA

No deje la hormigonera hasta que se halla parado por completo.

### ▪ DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Nunca abra la tapa del motor antes de desconectar la hormigonera. Desconecte la hormigonera de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de moverla, cuando haga ajustes, cambio de piezas, limpieza o trabajos en la hormigonera. Consulte el manual técnico antes de operar con la máquina.



### ▪ MANTENGA LA HORMIGONERA CON CUIDADO

Limpie la hormigonera inmediatamente después de su uso. Mantenga limpia la hormigonera para un mejor y más seguro rendimiento. Use sólo piezas de repuesto originales del fabricante.

### ▪ PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE

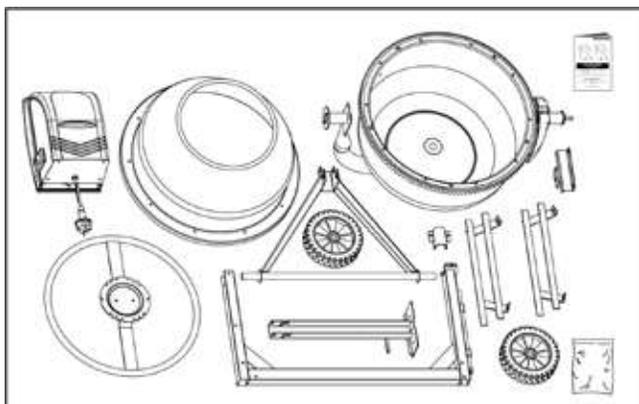
Lleve los materiales de desecho a un punto de recogida autorizado o siga las estipulaciones del país donde se utiliza la hormigonera. No vierta materiales a desagües, tierra o agua.



### ▪ ALMACENAJE DEL EQUIPO

Cuando no está en uso, la hormigonera debe ser almacenada en un lugar seco, para protegerla de la oxidación. Mantenga la hormigonera lejos de los niños, y otras personas no cualificadas para usarla.

## II. CONTENIDO



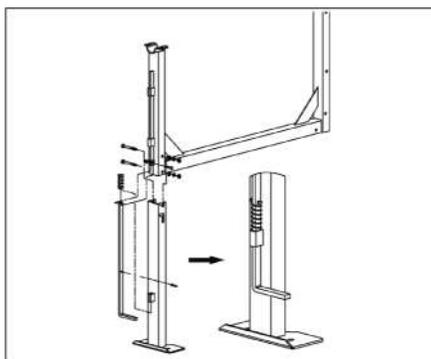
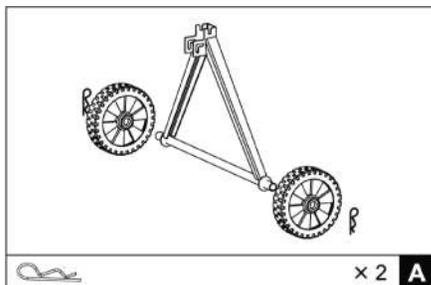
		× 2	<b>A</b>
		× 1	
	M8 x 70	× 2	<b>B</b>
	M6 x 25	× 1	
		× 1	
	M8 x 70	× 2	<b>C</b>
	M8 x 20	× 2	
	M8 x 65	× 1	<b>D</b>
	Ø42	× 1	
	M10 x 20	× 2	<b>E</b>
	M10 x 20	× 2	<b>F</b>
	M8 x 16	× 10	
	M8 x 20	× 2	<b>G</b>
	M8 x 70	× 1	
	M8	× 2	<b>H</b>

## III. INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Se recomienda ensamblarlo entre dos personas

### • EL SOPORTE

1. Deslice las ruedas sobre los ejes de la varilla. Asegure con retenedores de horquilla.

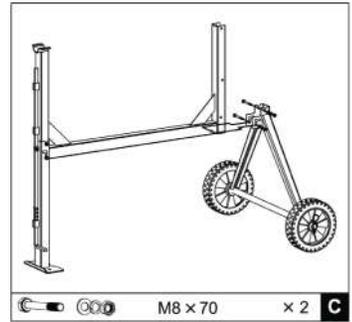


		× 1	
	M8 x 70	× 2	<b>B</b>
	M6 x 25	× 1	
		× 1	

2. Con el marco tumbado sobre su costado, coloque la pata de soporte como se muestra. Inserte dos tornillos hexagonales M8X70 a través de los orificios de un lado, luego las arandelas planas, las arandelas de seguridad y las tuercas del otro lado. Deslice el resorte sobre la varilla del cilindro inferior. Conecte las varillas del cilindro con un perno hexagonal M6X25 y tuerca. Mantenga el resorte en su lugar insertando un pasador dividido. Doble cada lado del pasador hacia afuera. Apriete hacia abajo.

3. Gire el bastidor y fije el soporte del eje con las ruedas de la misma manera.

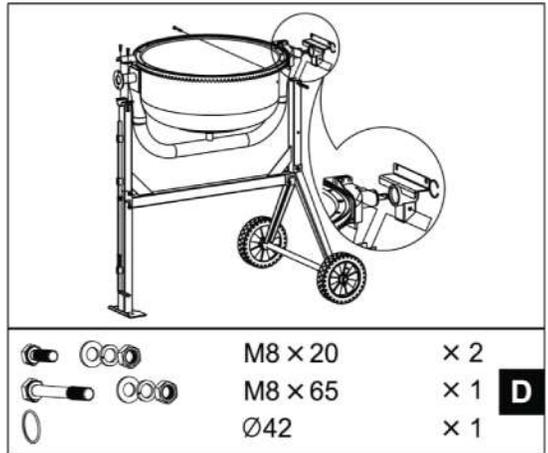
4. Asegúrese de que todos los pernos y tuercas estén apretados.



### ■ EL TAMBOR INFERIOR

1. Deslice el bloque de cojinete sobre el eje. Manténgalo en su lugar con el anillo en espiral 042.

2. Con cuidado, y con dos personas, coloque el tambor inferior con el brazo de soporte sobre los soportes laterales del soporte como se muestra, de modo que el bloque de cojinete se encaje en el canal provisto por el soporte lateral mientras el eje de mayor diámetro se asienta en el soporte inferior.



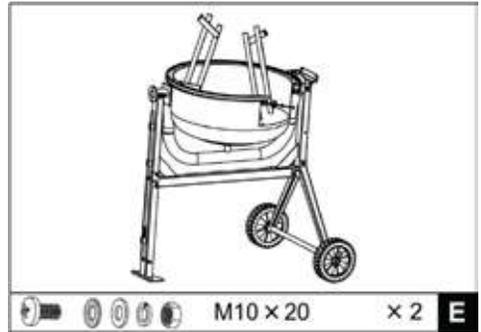
3. Alinee los orificios del soporte lateral con los del bloque de cojinetes e inserte un perno hexagonal M8X65 de un lado, luego una arandela plana, arandela de seguridad y tuerca del otro lado.

4. Coloque el soporte superior en el eje de mayor diámetro con los agujeros alineados con los del soporte inferior. Inserte dos tornillos M8X20 a través de los agujeros, luego las arandelas planas, arandelas de seguridad y tuercas desde abajo.

5. Apriete con una llave.

## ▪ PALETAS DE MEZCLA

1. Montar las cuchillas de mezclas en el interior del tambor inferior como se muestra. Se proveen dos bordes en la base del tambor en los cuales se puede insertar un tornillo M10X20 desde el exterior. Una arandela de gamuza, una arandela plana, una arandela de seguridad y una tuerca deben ser enroscadas en el lado derecho. La arandela de gamuza debe colocarse debajo de la hoja hacia abajo contra el tambor.



## ▪ EL TAMBOR SUPERIOR

1. Coloque el tambor superior sobre el tambor inferior sobre el borde, asegurándose de que los orificios de montaje estén en ambos lados, así como las flechas marcadas.

**NOTA:** Dos flechas están etiquetadas en el tambor superior y el tambor inferior para indicar su posición. Si usted tiene alguna dificultad para colocarlas correctamente, es útil si monta temporalmente el tambor superior en la parte superior del tambor inferior, girándolo para que las dos flechas se levanten.

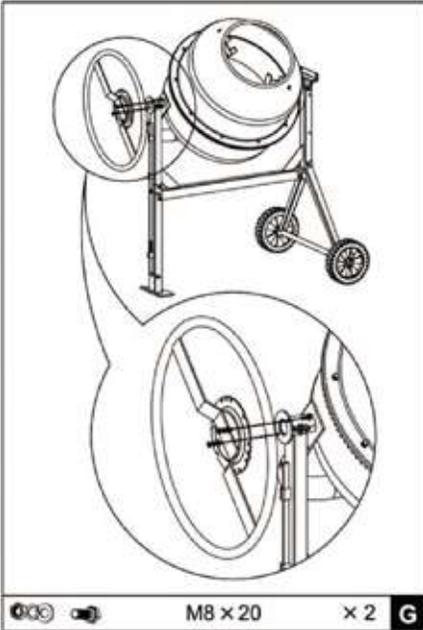
2. Atornille un perno hexagonal M8X16 con tuerca y arandelas planas en cada orificio roscado de la corona / anillo. Asegúrese de que el proceso de apriete se realice progresivamente.



3. Fije las cuchillas mezcladoras al tambor superior insertando los dos tornillos M10X20. Desde el exterior a través de los orificios del tambor.

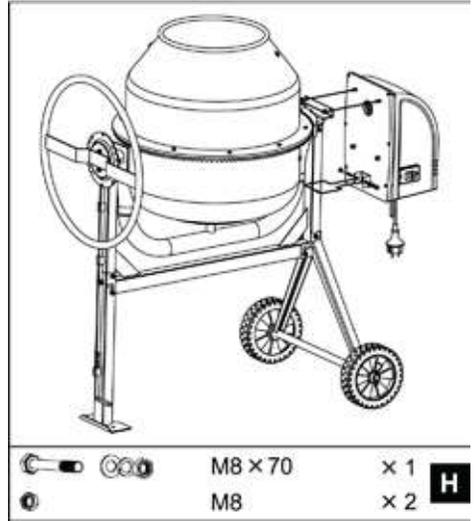
4. Una arandela de gamuza debe colocarse en el interior entre el tambor y la cuchilla. Asegure la cuchilla mezcladora en el interior usando una arandela plana, arandela elástica y tuerca.

5. Por último, asegúrese de que los soportes superior e inferior de la cuchilla de mezcla estén apretados.



### ▪ EL VOLANTE

Instale el volante con la placa de bloqueo en la brida del bastidor con dos tornillos hexagonales M8X20 cada uno con arandela plana, arandela de seguridad y tuerca.



### ▪ LA CAJA DE TRANSMISIÓN

Deslizando la caja de transmisión sobre el eje del piñón. Enrosque una tuerca con arandelas planas y de seguridad en cada perno. Fije el soporte de la carcasa inferior al bastidor de soporte lateral insertando un M8X70 desde un lado, luego la arandela plana, la arandela de seguridad y la tuerca del otro lado.

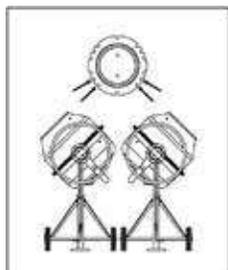
## ▪ INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN INCLINACIÓN DEL TAMBOR

El volante proporciona un control positivo fácil del tambor que puede bloquearse en la mezcla, descarga y posición almacenada.

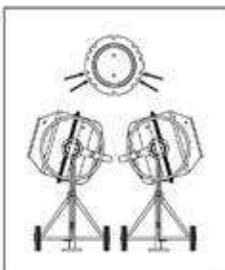
El tambor se bloquea en la posición mediante un cilindro de auto-posicionamiento que se acopla en el volante. Para inclinar el tambor, el cilindro de bloqueo debe desconectarse presionando el pedal. Esto permite entonces que el volante y el tambor giren en la misma dirección.

Para mantener el tambor en posición, alinee la ranura con el cilindro, suelte el pedal y gire el volante hasta que el cilindro de bloqueo autoajutable se acople dentro del volante.

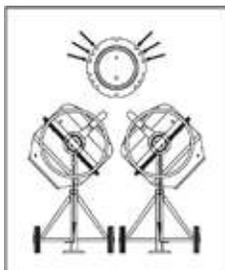
## ▪ POSICIÓN DE CARGA / MEZCLA



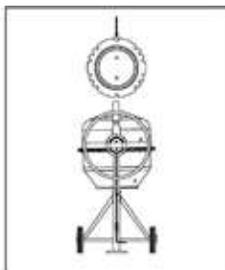
Para mortero



Para hormigón



Posición de vaciado



Posición de almacenamiento

## ▪ CARGA

*Deslice completamente el cable de extensión. Antes de conectar la fuente de alimentación, conéctelo al mezclador de hormigón.*

*Siempre arranque el mezclador antes de cargar el tambor. Cargar el tambor cuando este girando.*



*No arroje todo el material al mezclador para evitar que se adhiera firmemente a la parte posterior del tambor. Deje caer poco a poco.*

*Un protector térmico incorporado está dispuesto en el motor para evitar que se sobrecaliente. El protector térmico se restaura automáticamente cuando el motor se enfría.*

Para obtener los mejores resultados, siga estos pasos:

1. Agregue la cantidad necesaria de piedra al tambor.
2. Agregue la cantidad necesaria de cemento en el tambor.
3. Agregue la cantidad de arena requerida en el tambor.
4. Vierta la cantidad necesaria de agua en el tambor.

## ▪ VACIADO

No apague el mezclador mientras esté lleno de carga. Vaciar el tambor con el tambor girando.

## ▪ LIMPIADO

Nunca ponga las manos dentro del tambor cuando este girando.

Limpie a fondo el mezclador al final de cada operación diaria. Mantenga su mezclador limpio. El menor rastro de material que queda en el tambor se endurecerá y atraerá más cada vez que lo use hasta que la máquina sea inútil. El cemento seco debe ser raspado fuera del tambor. No tire ladrillos en el tambor del mezclador para limpiarlo. No golpee el tambor con una pala, un martillo u otras herramientas para romper las acumulaciones de mezcla seca de cemento, ya que pueden producirse daños en la mezcladora. El tambor puede ser escurrido durante aproximadamente 2 minutos, usando 1 "de piedra y mezcla de agua. A continuación, descargar la mezcla de piedra / agua hacia abajo del conjunto del tambor por dentro y por fuera. La construcción de la clase de protección IP45D de la mezcladora de hormigón le permite ensamblar el conjunto del tambor con seguridad.

No vierta ni rocíe agua directamente sobre la cubierta del motor, especialmente las aberturas en ella.

Limpie cualquier material externo de la cubierta del motor. No utilice gasolina, aguarrás, laca o diluyente de pintura, líquidos de limpieza en seco o productos similares. El uso de productos químicos o disolventes puede afectar las propiedades de la cubierta que fue hecha de polietileno de alta densidad PET.

## ▪ INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el cable de extensión esté siempre desenchufado antes de quitar la tapa del motor.

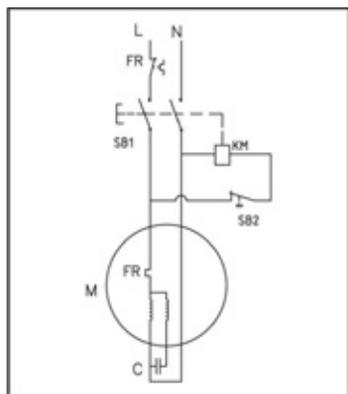
La correa de transmisión está en constante y uniforme tensión, debido a un resorte. No realice ningún ajuste aparte de un poco de grasa en el eje.

Los rodamientos están blindados de por vida..

El diagrama de cableado y el despiece que aparece en este manual, son las únicas herramientas de referencia. Ni el distribuidor ni el fabricante dan ninguna garantía de ningún tipo, de que el comprador esté cualificado para hacer las reparaciones en la máquina, o que el comprador esté calificado para reemplazar las piezas de la máquina. Solamente técnicos cualificados deben reparar la hormigonera. Todo el mantenimiento y las reparaciones llevadas a cabo en cualquiera de los componentes eléctricos, deben ser realizadas por un electricista cualificado.

Las piezas que aparecen rodeadas por un círculo, sólo deben ser instaladas por un electricista cualificado.

## V. DIAGRAMA DE CABLEADO



## VI. ESPECIFICACIONES

<b>MODELO</b>	<b>HCM-700</b>
<b>TENSIÓN</b>	220V - 50 Hz
<b>POTENCIA</b>	850W
<b>CAPACIDAD</b>	200L
<b>DIAMETRO TAMBOR</b>	390mm
<b>VELOCIDAD</b>	29,5 rpm
<b>LARGO</b>	1260 mm
<b>ANCHO</b>	850 mm
<b>ALTO</b>	1420 mm
<b>PESO</b>	71 Kg

# **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Horacio y Guillermo Scopazzo SRL en su carácter de importador garantiza este producto por el término de 6 meses contando desde la fecha de compra de la factura de compra y en un todo de acuerdo a las prescripciones indicadas a continuación.

- 1 - Los equipos están garantizados contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
- 2 - Dentro del período de garantía, y a juicio exclusivo de nuestros técnicos, las piezas o componentes que se compruebe que presentan defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos gratuitamente en nuestro Servicio Técnico Oficial contra la presentación de la factura de compra.
- 3 - Para efectivizar el cumplimiento de la Garantía, el comprador deberá presentar el producto en nuestro Centro de Servicio Oficial, donde serán recibidos los despachos enviados por transporte con cargo de flete y seguro por parte del importador cuando correspondiere garantía, caso contrario se cobrará el importe correspondiente.
- 4 - Efectuado el pedido de Garantía, el servicio Técnico debe entregar al cliente un comprobante debidamente confeccionado, donde además debe figurar el plazo máximo de cumplimiento del mismo, con el cuál el cliente puede efectuar el reclamo.
- 5 - El plazo máximo de cumplimiento para reparación efectuada durante la vigencia de la garantía es de 30 días a partir de la recepción del pedido efectuado por el comprador, con la exclusión de aquellas reparaciones que exijan piezas o repuestos importados, casos estos en que el plazo de cumplimiento de la garantía será adicionado al plazo original de vigencia

## **NO ESTAN INCLUIDOS EN LA GARANTIA**

*Los defectos originados en:*

- 1 - Uso inadecuado de la máquina
- 2 -Instalaciones Eléctricas deficientes en equipos eléctricos
- 3 -Uso o proporción de combustibles y/o lubricantes inadecuados en motores endotérmicos
- 4 -Roturas por transporte
- 5 -Mantenimiento inadecuado del equipo.
- 6 -Sobrecarga de trabajo
- 7 -Desgaste natural de las piezas (ej: filtro, cadenas, bujías, correas, cuchillas, etc)
- 8 -Estibamiento incorrecto o influencias del clima.

**ATENCIÓN:** esta garantía caduca automáticamente si el equipo fue desarmado por terceros.

### ***SERVICES OFICIAL***

Para información de nuestros services oficiales ingresar en:

[www.omahatools.com.ar/servicios-tecnicos](http://www.omahatools.com.ar/servicios-tecnicos)





*Hecho en China*

*Importa y distribuye: Horacio y Guillermo Scopazzo S.R.L*

*Dirección: Av. Santa Fe 4481 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires*